

# La Voz de Menorca

DIARIO REPUBLICANO

Año XVI - Número 5351

Número suelto 10 céntimos  
Número atrasado 20 céntimos

MAHON. MIÉRCOLES 2 MARZO 1921

Redacción y Administración:  
CALLE NUEVA. - Teléfono: 160

Subscripción en la isla de Menor. 2.00  
Reste de España. 3.00  
Extranjero, al año. 50.00

## DESDE LA HABANA

(DE NUESTRO CORRESPONSAL)



### DON GABRIEL COLL Y SITGES

Desde hace algún tiempo sentíamos deseos de decir algo en las columnas de este periódico, sobre el estado de prosperidad alcanzada por nuestro estimado amigo y paisano don Gabriel Coll Sitges.

Queríamos demostrar detalladamente a nuestros coterráneos la manera y forma cómo escaló el elevado puesto que ocupa, y hoy precisamente, a la par que cumplimos con un deber y satisfacemos una aspiración nuestra, vamos a dar cumplimiento a nuestro deseo.

Recordamos perfectamente cuando el señor Coll vino de España al amparo de nuestro buen amigo don Pablo Colubrán, que representaba este efecto en la Habana la casa de su señor padre, el acreditado industrial y particular amigo nuestro don Gabriel Coll Riudavets.

Lo vimos por vez primera en una peletería situada en Prado, con cuyo dueño teníamos buena amistad, y en una de nuestras visitas nos hubo de manifestar el amigo que en la casa había un muchacho paisano nuestro, por el que nos interesamos y quisimos indagar de qué familia era, y dirigiéndonos a él le preguntamos:

—Escolta, ¿tú ets de Mahón?

—Sí, señé. ¿I vosiè també es mahonés?—nos contestó con marcada alegría, con aquella satisfacción grande que produce a los recién llegados, el encontrarse con uno más de ese «roqueta» en un país, tan distinto en todas sus cosas de nuestras nativa tierra. Después de un rato de charla nos despedimos del vivaracho muchacho. Contaba entonces unos quince años de edad.

Un año aproximadamente estuvo en aquella casa que le sirvió para ha-

cer su aprendizaje, y entonces, comprendiendo el señor Colubrán que podía desempeñar ya una plaza de dependiente, le fué fácil, por sus muchas relaciones en el comercio, colocarlo con una buena plaza en la acreditada peletería de don Victoriano M. Rulloba, sita en Monte 104.

Bien pronto el señor Rulloba descubrió en él cualidades excepcionales, pues a las pocas semanas el señor Coll se había dado perfecta cuenta del giro de la casa y de su complicado desenvolvimiento, siendo ya su trabajo superado al de los demás compañeros, a la par que considerado y apreciado de todos.

Porque hay que confesar, que nuestro joven paisano a pesar de su poca edad, trabajaba con una actividad pasmosa y era que bullían en su fiero cerebro aspiraciones grandes y deseos elevados, y unidas estas bellas aspiraciones a una gran fuerza de voluntad e inteligencia privilegiada, era lógico suponer que de día en día prosperase de manera muy acentuada y fuere ya su trabajo verdaderamente meritorio.

Mientras tanto, el señor Rulloba no dejaba de experimentarlo, vigilando sus pasos y todas sus cosas; convenciéndose cada día más, de los relevantes servicios que prestaba su nuevo dependiente, y éste, a la vez, agradecido del comportamiento y trato caballeresco que recibía de su primer jefe, le inducía a trabajar con más actividad y entusiasmo.

Así transcurrieron como unos dos años y el señor Rulloba se propuso entonces dar un viaje a España, reconociendo que podía confiar sus intereses a su honrado y laborioso dependiente, cuya dirección y adminis-

tración no dudaba sería de excelentes resultados, y a fé que no se equivocó. Entonces el señor Coll, además del sueldo que se le tenía asignado, quedó interesado en la participación de un tanto por ciento en los beneficios que rindiera la casa.

Al día se realmente cuenta el señor Coll de la confianza y bello comportamiento del señor Rulloba, entonces sí se empujó en verdad en la empresa y desplegó todas sus energías, siendo su único afán que al regresar su superior comprobara con hechos fehacientes y positivos el producto de su trabajo.

Efectivamente; al regresar el señor Rulloba de la madre patria y cerciorarse de lo bien administrado que durante su ausencia había estado su establecimiento quiso premiar con creces los relevantes servicios prestados por Coll; quiso hacer justicia a la labor activa y honrada de su primer dependiente y le revisió del honor y mérito más grande que podía alcanzar, haciéndolo ingresar como socio gerente en la casa, formando una nueva razón social que se denominó Rulloba y Comp, cuya constitución, ante la ley, tuvo que demorarse, hasta que Coll cumpliera la mayoría de edad, en armonía con las leyes vigentes en el país.

Es en verdad digna del mayor encomio la labor de nuestro joven paisano. La colonia menorquina residente en la Habana, especialmente los nativos de Mahón, nos enorgullecimos de la actuación de Coll Sitges; admiremos sus grandes merecimientos y cuenta con las simpatías de todos sus paisanos, que se ha captado por su afabilidad y corrección, como se gana también las de todas las personas que con él fengán trato.

Y satisfecho de su hermosa obra; complacido de sus progresos comerciales, quiso reunir a sus íntimos a su alrededor, a un grupo de sus paisanos queridos, para pasar unas horas de expansión y alegría y celebrar una fiesta, netamente menorquina; y al efecto, el domingo 16 del actual, en el acreditado restaurant situado en la Avenida de Máximo Gómez número 96, propiedad de nuestro campesano amigo don Jaime Andreu, bastante conocido en Mahón por haber permanecido algunos años y contraído matrimonio con nuestra simpática paisana doña Margarita Capristano, nos agrupamos alrededor de una mesa adornada con exquisito gusto y presentada espléndidamente.

Presidió el festejado don Gabriel Coll Sitges, honrándonos ocupando un asiento a su derecha; y a su izquierda, don Pablo Colubrán, y a ambos lados de la mesa don Antonio Seguí Gofiolans, don Juan Capó Timoner, don Francisco Vives, don Miguel Lancino Gómez, don Rafael Dalmedo, don Jaime Gomila Court, don José Vives Palmer, don Antonio Coll Sitges, don Félix González, don Jaime Andreu y Pablito Colubrán.

El amigo Jaime nos sirvió un menú que mereció los elogios de todos, y si no fuera que tiene bien conquistada

su fama, éste le hubiera servido para cimentarse y elevarse en el puesto que ocupa.

He aquí el menú:  
Un entremés variado.  
Caldera de langosta y mariscos.  
Pargo salsa Parlán.  
Pollo al Jerez.  
Filete de pargo a la Reina.  
Vino: Castell del Remy.  
Postres variados.  
Dulces, champán, tabacos y café.

Y hubo también brindis: cómo no! si aquel salón enclavado en tierra criolla estaba transformado en un pedacito de tierra mahonesa, de nuestra tierra querida, por cuya prosperidad y bienestar se brindó; y también por nuestras bellas paisanas; por la colonia menorquina en Cuba; por el festejado: en fin, hubo brindis elocuentes y verdaderamente patrióticos.

En medio de aquella gran alegría salió una voz vibrante y con arranque patriótico propuso se pusiera un cable aquella misma tarde a LA VOZ DE MENORCA para que los familiares del homenajeado, para que sus amistades y la ciudad toda, participaran de nuestra alegría, se identificaran con nuestro pensamiento, se confundieran sus espíritus con los nuestros, haciéndonos la ilusión por unos momentos de que nuestro regocijo era mayor. Fué aprobado con delirantes aplausos.

Fiesta hermosa en verdad ha sido la que acabamos de reseñar.

Quedamos todos altamente satisfechos y con deseos de que tenga imitadores para que se repitan con alguna frecuencia.

Reiteramos una vez más a nuestro buen amigo Coll nuestra más entusiasta felicitación, complaciéndonos a la vez en felicitar a sus señores padres que pueden estar orgullosos de su hijo «Bili» por haber encontrado la recompensa a sus valiosos merecimientos y honrada actuación.

No hemos de terminar sin poner de relieve el laudable y digno comportamiento de don Victoriano M. Rulloba por haber premiado los relevantes servicios del que fué un día su dependiente, demostración hermosa surgida de los bellos sentimientos que inspira el corazón de un magnánimo caballero.

Y vayan también nuestros plácemes para el amigo Colubrán que se puede envanecer de haber contribuido de una manera eficaz a la magna labor de nuestro querido Coll Sitges.

MIGUEL RIBÉ.

Habana, Enero 26 de 1921.

Unico Depósito de calzados en Mahón

PLAZA DEL PRINCIPE N.º 14  
(Frente la Iglesia del Carmen)

PRECIOS REDUCIDOS

Calzado para señora, desde 5 pesetas el par.

Calzado para caballero, desde 11 pesetas el par.

Calzado de Reglamiento para ejército y la Marina desde 12 pesetas el par.

Grat surtido para niños y niñas también a precios económicos,

La cuestión de las reparaciones

### Reclamaciones que hacen a Alemania los aliados

Paris 25.

La Comisión de Reparaciones ha comunicado un estado de las reclamaciones presentadas por los aliados con fecha 12 del actual, en la forma que fueron dirigidas a dicha Comisión por los diferentes Gobiernos.

La Comisión se ocupa del examen de aquellas reclamaciones, y el resultado definitivo, con las cifras que quella Comisión apruebe, expresadas en marcos oro, teniendo en cuenta el curso del cambio, será conocido a fines de Abril.

El total de cada una de las reclamaciones a Alemania, por daños causados durante la guerra, presentadas ante la Comisión de Reparaciones por las potencias aliadas, es como sigue:

Imperio británico: 2.542.707.375 libras esterlinas, más 7.597.842.086 francos.

Italia: 35.086.836.000 liras, más 37.926.130.395 francos y 128.000.000 de libras esterlinas.

Bélgica: 34.254.654.893 francos belgas, más 2.375.215.996 francos franceses.

Japón, 852.774.000 yens  
Sudetiavia, 8.496.091.000 dinars, más 19.219.700.112 francos.

Rumania, 51.199.400.188 francos oro.

Portugal, 1.944.201 contos de reis.  
Grecia, 7.992.788.739 francos oro.

El Brasil, 500.405 francos, más 1.216.714 libras esterlinas.

Checoslovaquia, 7.612.432.103 francos, más 7.065.117.855 coronas.

Siam, 9.179.208 marcos oro, más 1.216.821 francos.

Belvia, 16.000 libras esterlinas.  
Perú, 56.236 libras esterlinas, más 107.389 francos.

Haití, 80.000 dólares, más 532.693 francos.

Cuba, 801.135 dólares.  
Liberia, 3.977.135 dólares.

Polonia, 21.615.269.740 francos oro, más 500.000.000 de marcos oro.

Comisión europea del Danubio, 1.854.800 francos oro, más 15.648 francos franceses y 488.951 leis.

Francia reclama: Primero: por daños causados a los bienes: industriales, 38.882.521.479 francos; inmuebles, 26.862.500.000; bienes muebles, francos 25.119.500.000; terrenos no edificados, 21.671.516.225; bienes del Estado, 1.958.217.105; obras públicas, francos 2.359.865.000; otros daños, francos 2.359.865.000; daños marítimos, francos 5.000.618.722; en Argelia y colonias, 10.710.000; en el extranjero, 2.094.828.000; por intereses al 5 por 100 durante 50 meses, francos 4.125.000.000. Segundo: Por daños causados a personas, como sigue: Pensiones militares, francos, 60.045.696.000; indemnizaciones a las familias de los combatientes, francos 12.936.956.824; pensiones civiles a

**LIFT** → CREMA PARA EL CALZADO  
→ LÍQUIDO PARA METALES  
→ CERA PARA MUEBLES Y PAVIMENTOS

Concesionarios para España y Portugal: CAVERO, STRAZZAROSCO y C<sup>ía</sup> Salmes, 56 - Barcelona

las víctimas de la guerra, 514.465 000 francos para los prisioneros y prisioneros de guerra, 1.869.250 000; por asistencia de los prisioneros de guerra, 976.906 000; por insuficiencia de salarios, 225.125.515; por las exacciones cometidas por Alemania en el mantenimiento de los habitantes de las regiones ocupadas, 1.567 615 989 francos. Ascendiendo el total general a la cifra, de 218 541 596 120 en francos franceses.

### La Unión de Farmacéuticos

La Unión de Farmacéuticos Nacional ha hecho pública en la Prensa la siguiente nota oficiosa:

«La Unión de Farmacéuticos Nacional contestará cumplidamente cuando lo considere oportuno, todos los comentarios derivados del hecho de la injusta detención de la directiva del Sindicato Farmacéutico de Barcelona; pero, entretanto, ruega a la prensa, en nombre de un sentimiento de justicia que no puede faltar en zonas hidalgas, que publique las dos notas siguientes:

1.ª Que el fin principal y directo de los sindicatos y de cuantas asociaciones farmacéuticas existen ha sido el dignificar la clase, imponiendo a los que abusan de su título para explotar innoblemente a los desdichados enfermos, normas de moral y de decoro por ellos olvidadas. Sólo secundariamente y para prevenir engaños obligados por la baratería farmacéutica, ha tratado de establecer precios mínimos de conformidad con las exigencias de un buen servicio.

Y no hubiera tenido que recurrir a medios propios si el Estado hubiera atendido sus reiterados requerimientos para atajar la prostitución de una profesión necesitada del mayor escrupulo en su ejercicio.

Segundo. — Que ningún almacén de drogas se atreva a afirmar que ha sufrido boicot de los Sindicatos, y como consecuencia el perjuicio en sus intereses. Si el proceder de alguno le enajenó la simpatía de los farmacéuticos, nadie podrá negar a estos el perfectísimo derecho de elegir sus proveedores.

### ¡ANDA LA OLA!

(De El Diluvio.)

La famosa ola de baja de que nos habla la Prensa extranjera no ha pasado aquí, hasta ahora, de una ligera ondulación, de un temblor superficial de las aguas de este mar social tan agitado.

En todas partes, particularmente en Inglaterra y en los Estados Unidos, la ola de baja ha adquirido las proporciones y los caracteres de una verdadera tempestad que amenaza tragarse al capitalismo.

A mitad de precio y a menos de la mitad se venden en las tiendas y en los mercados de Londres y Nueva York la mayor parte de los artículos de primera necesidad.

Es verdad que en esas naciones, debido a su riqueza inmensa y a su enorme fortaleza económica, la ola de carestía no fué tan arrolladora, tan ciclónica, como en España.

Y por eso, sin duda, el descenso de la marea ha sido más rápido y el problema de la nivelación más fácil de resolver.

Aquí, no obstante, también bajará el precio de las cosas.

Del extranjero empujan y nuestros explotadores no tendrán más remedio que envainarse las uñas.

La sed de oro del agio y del acaparamiento ha pasado a la historia.

Las vacas gordas de la exportación se van flaqueando, no por la acción de nuestras autoridades, sino porque el extranjero no quiere nuestros productos.

# Automóviles de Menorca

## Servicio Oficial de los Auto-Correo

### SALIDAS DE MAHON

Todos los días a las 7:30 de la mañana, a excepción de los martes, viernes y sábados, que aguardará la llegada de los vapores directos.

### SALIDAS DE CIUDEDELA

Todos los días a las 5 de la tarde, excepto los martes y sábados, que saldrá a la 1 de la tarde para enlazar con los vapores directos que salen para Barcelona.

### Expediciones extraordinarias, interia se aprueba el nuevo itinerario

### SALIDAS DE CIUDEDELA

Lunes, miércoles y sábado, a las 7:30 de la mañana.

### SALIDAS DE MAHON

Lunes, miércoles y sábado, a las 5 de la tarde.

Pero, en fin. No profundicemos en el origen del bien que nos viene. Hágase el milagro, aunque lo haga el diablo.

## Noticias marítimas

### El yate del ex Kaiser

Ferrol.—Procedente de Holanda ha fondeado en este puerto el yate alemán «Moldstern», propiedad del ex-Kaiser, que seguirá mañana a Barcelona, donde será vendido en 50 millones de marcos.

El buque es lujosísimo. A bordo viene un hijo del armador, encargado de realizar la venta.

### Del puerto

Ayer tarde a la hora de itinerario salió para Barcelona el vapor correo «Mahón».

—Mañana zarpará el vapor «Villareal» para Alcudia y Barcelona. La hora de salida es a las ocho de la mañana.

—Ayer emprendió viaje para Sóller el laúd «Mercedes» con lastre.

—La balandra «Virgen de los Desamparados», que hace tiempo se halla fondeado en el puerto, ha sido reparada por completo, incluso el velamen que también sufrió desperfectos de consideración durante el temporal.

—Han regresado de la pesca las parejas del bou con regular cantidad de pescado.

### Acorazado inglés

Copiamos de un diario de la península:

«Alicante.—Procedente de Gibraltar llegó el acorazado inglés «Temeraire», escuela de guardias marinas, que lleva a bordo 740 aspirantes.

El comandante Mr. Donaldso, desembarcó visitando a las autoridades. Los marinos ingleses serán agasajados.

## La Ópera Italiana en la ciudad de Mahón

por el Cronista de la Universidad D. FRANCISCO HERNÁNDEZ SANZ

Se ha hecho una corta tirada de la obra, que se vende en la Tipografía Mahonesa, al precio de tres pesetas ejemplar, hasta el día 15 de Marzo. Desde dicha fecha, si restan ejemplares, su precio será de cinco pesetas.

### Banco de Menorca

Contra presentación de los resguardos de títulos Deuda Perpetua al 4 por 100 Interior entregadas para su canje, pagamos el cupón 1.º Enero 1921 de dicha Deuda.

COKE Pidan precios FABRICA DE GAS

## Crónica local y general

### A las clases mercantiles

Copiamos a continuación algunos párrafos de la carta circular que hace pocos días dirigió a las clases mercantiles la Cámara de Comercio de Valencia. Dicen así:

«Para que la reacción necesaria y que se observa ya acenudadamente en otros países de mayor potencialidad fabril y productora en los diversos órdenes se efectúe en nuestro país, alcanzando a todos los beneficios que ha de ocasionar que las cosas cobren su justo nivel, sin que las impaciencias determinen actos apasionados de los Poderes o del público, y conviene que todos, y en especial los elementos mercantiles e industriales, se apresuren a contribuir con sus esfuerzos, y aún sacrificios si es necesario, al deseado equilibrio.

En tal concepto, esta Cámara, valiendo como cénitela avanzada por aquellos elementos cuya defensa o tutela tienen conferida las leyes se dirige a las clases comerciales, exponiéndoles las anteriores consideraciones, y exhortándoles a cooperar a la vuelta a la normalidad de los precios de todos los géneros, con la reducción mayor posible de las utilidades en sus operaciones, a fin de que de una manera inmediata se reciba la sensación de una baja que ha de satisfacer al público y evidencie los buenos deseos por nuestra parte, desvaneciendo la leyenda de negocios fabulosos, a los que se atribuye una generalización y proporciones totalmente apartadas de la realidad».

Evitará usted las bronquitis tomando **PASTILLAS ELAM**. Tres reales la caja en todas las buenas farmacias.

### Movimiento de pasajeros

A bordo del vapor «Mahón» embarcaron ayer tarde para Barcelona unos 50 pasajeros, entre ellos don Juan F. Taltavull, Delegado de la Trasméditerránea, don Enrique Limosner, don Gabriel Llambias y varios artistas de teatro.

Hayán llevado feliz viaje.

### Gacetiila suplicada

Para esta noche a las nueve, está convocada una reunión de Sociades colectivas, comarcitas y anónimas en el local de la «Unión Comercial e Industrial de Menorca» al objeto de tratar del impuesto de Utilidades que afecta a todas ellas, y de adherir se a los acuerdos que tome la Asamblea Magna que ha de celebrarse ma-

ñana en el Palace Hotel de Madrid. No obstante de pasar aviso a domicilio, si por descuido se hubiera omitido hacerlo con alguna sociedad, se ruega la asistencia.

COKE Grandes existencias FABRICA DE GAS

### El paro forzoso en Inglaterra

El Daily Herald, tratando de la cuestión del paro forzoso, que es la que en estos momentos amarga la vida de los gobernantes británicos, tira de la manta y acusa a los capitalistas de Albión de provocadores de la crisis que ha dejado en mitad de la calle y sin paz a millón y medio de trabajadores.

Según el diario aludido, los patronos del ramo metalúrgico y textil, principalmente, para disminuir los jornales de sus obreros, apelan a la materia de despedirlos para tomar los Inigo con una importante rebaja en los salarios que actualmente están percibiendo.

No se atreven los patronos a afrontar con gallardía la situación y tratar cara a cara con sus obreros el problema de la reducción de jornales y se valen de ese subterfugio para deprimir el trabajo.

### Trágica estadística

La Tribuna, de Barcelona, ha tenido el acierto de publicar, en folleto, la estadística de los atentados terroristas cometidos en aquella ciudad durante los años 1919 y 1920.

A pesar de tratarse sólo de dos años, la lista de los crímenes llamados sociales es pavorosa.

El resumen es el siguiente:

Atentados, 197.  
Muertes, 105.  
Heridos, 175.  
Personas que habiendo sido agredidas resultaron ilezadas, 28.

Entre los muertos se cuentan patronos, obreros y agentes de la autoridad.

Noventa y seis de los muertos lo fueron por agresión directa, y cinco por bombas.

Las bombas que estallaron durante los años 1919 y 1920, son en número de 50.

Ha habido dos muertos y cuatro intoxicados gravemente por beber agua envenenada. Estos fueron unos ladrilleros no sindicados, a quien se envainó el agua de un botijo de que se servían.

### TEATRO CONSEY

Jueves 5 Marzo

Debut de la compañía de aficionados, poniéndose en escena

## COBARDIAS

### La europeización de España

De un artículo de Angel Guerra: «Hay que resucitar la ya olvidada frase de que España necesita europeizarse. Es preciso asegurarse por encima de las fronteras para ver lo que pasa en el mundo y atenernos a marchar a compás de los nuevos tiempos. No se olvide que la realidad viva es superior a todos los artificios y convencionalismos. Todo lo muerto está entrando en descomposición. En cambio, las células vitales de este país pugnan por desarrollarse con savia pujante e imperecedera. Una vez más repetiremos con el poeta:

«O renovarse o morir.»

### Sesión del Ayuntamiento

Asoche a la hora de costumbre celebró el Ayuntamiento sesión ordinaria de segunda convocatoria bajo la presidencia del Alcalde del Rey, don Gaspar Pons Zabala.

Asistieron los concejales señores Pons Carreras, socialista; Albertí, conservador; Beltrán, Bosch, Bagur,

## COTIZACIONES DE LA PLATA

Facilitada por la casa Marret Bonnin, Figuerola y C.ª de Barcelona.

### PRECIOS DE VENTA

	EL KILOGRAMO	Pesetas
Platino		6000
Oro fino		6000
Plata fina barra		16500
Id 950 m. m.		16705
Id 955 id		16465
Id 916 id		16165
Id 900 id		15910
Id 890 id		15720
Id 780 id		11730
Nitrato de Plata puro 540		15550
Cloruro de oro. puro 585		9205

Venta y compra de oro y plata en retazos y flecos. Venta y compra de bolitas y galerías precio según ley y número. Venta de óxidos, Borax líquido, Nitratos y cloruros Barcelona 7 de Julio de 1916. Depósito en Mahón: Plaza Arraveleta, núm. 7. Barcelona 26 de Febrero de 1921.

Facilitada por la casa Caplain Saint André et Fils de Paris

### PRECIOS DE VENTA

Gran surtido de cadenas plata para limosneros


	Pesetas
Plata fina	16500
Id 950 m. m.	16705
Id 955 id	16465
Id 916 id	16165
Id 900 id	15910
Id 890 id	15720
Id 780 id	11730
Id 700 id	10140
Id 500 id	9105
Id 780 mm. fina con hechuras	8530
Soldadura de 750	13425
Id 525	10400
Id 535	10605

Plata de 950/1000	1900000
Platino	830000
Osmio	10100
Nitrato de plata	600000
Cloruro oro 35 por 100	490000
Oro fino, el gramo	375000
12 kilates, el gramo	184000
14 id el gramo	257000
9 lp el gramo	196000

Venta Bolitas de plata macizas varios números de Vda. de Lorenzo Sintes, Hechuras el mil. Sierras clase superior, la gruesa. Venta de matas de plata hechas a máquina por la casa Marqués, Carreras y Compañía. Precio según clase.

Depósito en Mahón: Manuel Beltrán Libres y C.ª, San Fernando, 34. Se reciben encargos de toda clase de galerías bolitas y estampados en sus diferentes dibujos y números. Mahón de 26 Febrero de 1921.

COKE CLAZE SUPERIOR FABRICA DE GAS



**Salón Victoria**

Miércoles día 2 de Marzo de 1921.—A las nueve

PROGRAMA AMERICANO

ESTRENO de la preciosa película en 4 partes de la marca Universal, titulada

## A PRUEBA DE BALA

magistralmente interpretada por el celebrado actor

**HARRY CAREY (CAYENA)**

Completarán el programa la cinta ACTUALIDADES GAUMONT y la muy cómica en dos partes

**EL BUEN PERRO**

Jueves día 3

A las 5 y media *Vermouth Selecto con sexteto*. — Otra sesión a las 9

El mismo grandioso programa

Sábado día 5

ESTRENO de la 4.ª jornada de la Super-Special-Novela de la casa ECLAIR de Paris.

## EL HIJO DE LA NOCHE

titulada: EL MISTERIO SALVADOR

Sistes, O. fila, Tudurí Pons Sitges, Pons Merquida, Pons Gornila, Gomi la Pailler, Olives Simies y Olives Verger, republicanos.

TEATRO CONSEY

Jueves 5 Marzo

Debut de la compañía de aficionados, poniéndose en escena

COBAIRDIA

Atención ciudadana

Copiamos de El Imparcial:

«Conforme transcurren los días, se advierte más y más la necesidad de la actuación ciudadana de la Asamblea. A la hora de ahora, todo son cábalas y combinaciones para retrasar el regreso a la vida posible. El ali-

ciente de los enormes beneficios de los últimos años hace considerar como perdida la reducción natural que imponen las circunstancias, y mientras abundan las reuniones de intereses en peligro, sólo nuestra Asamblea constituye elemento defensivo del consumidor, antes indefenso. Por un verdadero absurdo se ha visto como a mayor producción correspondía mayor encarecimiento, y como a más épicas recolecciones seguía el ver de desabastecido el mercado. Ello desata, sin lugar a dudas, que el consumidor estuvo indefenso en tales etapas. Y que, a la sombra del productor, se ampararon intereses de intermediarios, que se limitaban a proveer el mercado extranjero con beneficios enormes. De tales beneficios apenas si percibieron algunas migajas los agricultores, en tanto que se encarecía el mercado nacional y se forzaban los precios de modo injusto.»

Cine España

Muy pronto la grandiosa cinta EL DESPERTAR DE UNA CONCIENCIA, interpretada por la genial actriz, hasta hace poco esposa del célebre CHARLOT, y MORTAL ANGUSTIA por la maga de la pantalla la gentil y siempre aplaudida Fanny Ward, siguiendo otras de positivo éxito.

Noticias ciertas

El gobernador civil de Toledo, ha facilitado una nota, en la cual participa que los precios de las subsistencias con referencia al mes de Diciembre último han experimentado una baja enorme, sobre todo el aceite, azúcar, garbanzos, judías, arroz, patatas, carne, tocino y huevos.

La Prensa de Kiev sigue publicando listas de fusilados. Entre las últimas listas del terror bolchevita figuran numerosos socialistas revolucionarios ucranianos, artistas de teatro de Kiev, comerciantes, profesores, maestros de escuela, miembros de la magistratura y funcionarios comunistas, así como campesinos que habían

CINE ESPAÑA Salón de Moda. ARTE :: BELLEZA :: EMOCION. Sábado día 5 Marzo de 1921. A las 9 de la noche. PROYECCIONES DE ARTE. ESTRENO de la hermosísima película dividida en 4 partes y titulada

LA MANCHA ORIGINAL

de la que es intérprete la eminente actriz ANITA STEWART, que realiza una labor artística digna de ser admirada y que ha merecido el aplauso de los públicos más distinguidos de Madrid. «LA MANCHA ORIGINAL» alta comedia de argumento interesante y emotivo, reúne todas las condiciones de una gran película, pues su presentación y espléndida fotografía la han hecho figurar en todos los programas de lujo. ESTRENO de la «Revista Pathé», completando el programa una cinta del natural y una cómica de gran risa. Domingo. Sesiones a las horas de co-tumbre con el mismo programa. Después de la última sesión se celebrará un GRAN BAILE.

La semana próxima. Estreno del grandioso film COMPRADA Y PAGADA por la genial actriz Alice Brady. Muy pronto. La maga de la pantalla Fanny Ward intérprete de la hermosa película MORTAL ANGUSTIA y otras de seguro éxito.

EL GRAN TESORO LINGÜÍSTICO DE LAS CINCO RAZAS QUE PUEBLAN LA TIERRA. LO GUARDA LA INCOMPARABLE COLECCION UNIVERSAL. SE PUBLICAN VEINTE NÚMEROS MENSUALES. VENTA DE VOLUMENES SUELTOS. COLECCIONES COMPLETAS EN VENTA A PLAZOS. GRATIS EN TODAS LAS LIBRERIAS DE ESPAÑA Y AMÉRICA. GRATIS FOLLETOS ILUSTRADOS DE PROPAGANDA. COMPANIA ANONIMA CALDE. MADRID, SAN MATEO 15. BARCELONA, CONSEJO DE CIENCO 416

intentado rebelarse contra el régimen soviético.

En la sesión del Ayuntamiento de Cartagena se ha tratado de la cuestión del trigo que se pudre en los muelles, protestándose enérgicamente de este abandono, que costará muchos miles de pesetas a la nación.

INDUSTRIALES COMERCiantES

Temed a los imitadores. Obtened patentes de invención por vuestros inventos y privilegios de propiedad exclusiva de vuestras marcas de fábrica o de comercio, nombres de establecimientos, etc. La Agencia de Ugría de Madrid (Plaza de la Encarnación 2); os informará de cuanto os interesa saber. La Agencia de Ugría tiene 50 años de práctica y personal técnico, abogados e ingenieros muy competentes y especializados.

La Agencia de Ugría facilita también informes comerciales y gestiona el cobro de créditos contra morosos y reclamaciones a las empresas de ferrocarriles.

Pedir detalles hoy mismo. 15 30

ALCANCE POSTAL

Son las diez de la mañana y todavía no hemos recibido la conferencia cablegráfica de hoy.

Empezamos a dar a las cajas la serie de noticias interesantes que siguen a fin de no interrumpir la confección del diario.

Tan pronto recibamos la conferencia, si es que llega a tiempo, insertaremos las noticias más esenciales de la misma.

D. sponiéndose a la lucha

Madrid.—Han llegado varias Comisiones de políticos procedentes de los distritos que han quedado sin representación parlamentaria, para llevar a cabo los trabajos relacionados con las próximas elecciones parciales.

Prometen ser muy reñidas las de Hellín, Yecla y la de la Gomera, por donde se presentó el señor Pérez Lu mas, al que la Comisión de incompatibilidades declara no corresponde el acta por haber actuado en la Comisión provincial de aquella provincia durante el año de la elección.

Dos ahogados

Madrid.—El general encargado del despacho de la Comisaría telegráfica al ministro que el día 26, a las 16'30, al regresar de prestar un servicio el teniente Manuel Cavanna, intentó vadear el río Salado con su ordenanza moro, y al ver que éste se estaba ahogando intentó salvarle, pereciendo ambos ahogados.

El domingo, a las 9'50 fueron extraídos los cadáveres, los cuales han sido trasladados a Tetuán en tren especial para su enterramiento.

Contra la inmoralidad

Barcelona.—El gobernador ha multado con 500 pesetas a los dueños del Pompeya y Royel y 500 al del Novelty, «music-hall» en los que, según comprobación hecha por personas designadas por el señor Martínez Anido, se cometían actos inmorales.

Situación económica desesperada. Madrid.—A consecuencia de la crítica situación del período El Socialista, habiéndose agotado los fondos obtenidos en el último empréstito y no recibiendo nuevas cantidades con que poder cubrir el déficit que tiene, en breve suspenderá su publicación.

El capitán Sadoul

La Liberté publica la siguiente noticia que procede de fuente fidedigna y que ha causado alguna sensación:

«El capitán Sadoul está encarcelado en Moscú por orden de Trostky.

Hace varios meses se sabía que la estrella de Sadoul venía oscureciéndose a consecuencia de su rivalidad con el publicista francés Girbaux.

Sadoul, entonces consejero ínfimo de Trostky, había sido nombrado inspector general del frente Sur, lo cual constituía una medida encaminada a alejarlo de Moscú.

El publicista había vencido a Sadoul.

En Noviembre y Diciembre fué en cargo de una misión especial en Ucrania. Sadoul cumplió su cometido con una violencia y brutalidad tales que mandó fusilar a más de dos mil personas, a pesar de lo cual al regresar a Moscú no tuvo la brillante acogida que él creía poder esperar, sino que, por el contrario, en una entrevista con Trostky se cruzaron en tre ambos volentos reproches hasta el extremo de que llegaron a las manos.

Trostky, ni corto ni perezoso, mandó detener a Sadoul.

Sadoul, como se sabe, ha sido condenado a muerte en Francia por un tribunal de guerra»

Huelga de empleados municipales

Madrid.—Ha visitado al alcalde una Comisión de la Federación de Empleados y Obreros Municipales, que no están conformes con el aumento de doce por ciento en sus haberes que el Ayuntamiento les concede.

De no concedérselas las peticiones formuladas, se declararán en huelga. La huelga, de plantearse, alcanzará hasta a los médicos de los dispensarios y de las Casas de Socorro.

Restauración, enojos

El señor Poincaré en la Revista «Ambos Mundos», hablando de la cuestión de las reparaciones, demuestra que en el caso de que Alemania emprendiera por sí misma la restauración de las regiones devastadas, habrá ríñas sin cuento difíciles de evitar, porque los habitantes de las citadas regiones sufrirían en realidad, los rigores de una verdadera ocupación. Además, el contacto con los oficiales y suboficiales, no podría por menos que producir disgustos, también inevitables.

Carbonizados

Madrid.—Cuando se hallaban caminando en el camino de Valderivas los obreros del subsuelo Ramón Tiz de 24 años, al que acompañaba su esposa, y Aniceto Izabal Pardo, de 17, se desprendió un cable de la luz eléctrica que, alcanzando de lleno al Ramón, le dejó carbonizado. Su mujer quedó privada de sentido por efecto de la descarga.

Aniceto quiso auxiliar al Ramón, tan impudicamente, que, al establecer el contacto con el cable, quedó también muerto.

Los presupuestos

Madrid.—Se ha dicho en el Congreso que es casi seguro que el miércoles de la semana próxima presentará el Gobierno al Parlamento los nuevos presupuestos, pronunciando ese día su anunciado discurso el ministro de Hacienda para exponer la situación económica del país.

Los vecinos de Madrid

Madrid.—Para protestar de la carestía de las subsistencias y de los alquileres, la Asociación de Vecinos de Madrid celebrará un mitin en el teatro de la Latina.

Se aprobarán las siguientes conclusiones: Que inmediatamente se abaraten las subsistencias; que se conceda autoridad legal al proyectado somatén de subsistencias; que se haga una ley definitiva de inquilinato en sustitución del decreto que acaba el día 31 de Diciembre o se prorrogue éste; que se ponga fin a la pésima administración del Ayuntamiento en cuanto a subsistencias, viviendas, alumbrado, tranvías, aso de las calles, etcétera, y que se haga política nueva exclusivamente administrativa.

Trigo

Cartagena.—En la sesión municipal acordó interesar de la Junta de Sanidad para que ordene la inutilización de varias partidas fermentadas de trigo, procedente de la Argentina, que existen sobre el muelle en un estado de descomposición enorme, constituyendo un peligro inminente para la salud pública.

Alicante.—Las fábricas de harinas de Madrid, que realizaron recepciones de trigo argentino, han acordado no recibir más trigo en este puerto, para protestar de la campaña que contra ellos hacen determinados periódicos, atribuyéndola a supuestas negociaciones.

Estiman injusta la campaña de que se les hace objeto, creyendo que obedece a fines políticos.

La determinación de los fabricantes ocasionará, sin duda, grandes perjuicios a los obreros, especialmente los descargadores del muelle, que se verán privados de un jornal que en estos momentos les está haciendo gran falta.

COTIZACIONES

Bolsa de Barcelona

Table with financial data for Bolsa de Barcelona, including interior and exterior series, amortizable bonds, and exchange rates for various currencies like the dollar and the pound.

Crédito Mercantil de Menorca

Bolsa de Barcelona 1.º de Marzo

Table with financial data for Bolsa de Barcelona on March 1st, including interior and exterior series, amortizable bonds, and exchange rates.

Pagamos el dividendo corriente de las acciones «Banco de España».

ÚLTIMA HORA

Cerramos la edición sin haber recibido la conferencia que anoche o esta madrugada ha depositado en la estación de telégrafos de Barcelona nuestro Corresponsal.

Ignoramos y no se nos alcanzan en este momento las causas de no haberse transmitido a Mahón dicha conferencia.

Tipografía Mahonesa.—Calle Nueva

Orphanon. Jueves día 3 de Marzo de 1921.—A las 5 y media. SESION INFANTIL. Proyectándose por última vez la hermosísima comedia cinematográfica en cinco partes. EL IMPOSTOR. LA ESPOSA MARTIR. Gratis la entrada para los niños que vayan acompañados de una persona mayor. Sábado y domingo próximos. La grandiosa película en cinco partes. LA PENDIENTE.

# TIPOGRAFIA MAHONESA

CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta en negro y en colores. — Especialidad en trabajo comercial

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas, Tintas, etcétera

## La Mutuelle de France et des Colonies

Sociedad de Seguros Mutuos sobre la Vida  
 Administrada por la Sociedad en Gestión "La Mutuelle de France et des Colonies"  
**Sociedad Anónima con capital de 2.000.000 de francos**  
 Empresa particular sometida a la vigilancia del Estado francés y del español  
 Funcionando en España con arreglo a la Ley de 14 de Mayo de 1908, según Real Orden del 17 Septiembre de 1909  
 Domicilio Social: LYON (Francia)  
 Delegación General para España: **Plaza del Teatro, 3, Barcelona**  
 Constitución en 15 años de un capital en efectivo, permitiendo asegurarse  
 UN DOTE para los Hijos,  
 UN RETIRO para la Vejez,  
 UNA HERENCIA para la Familia,  
 mediante entregas desde 6 pesetas al mes efectuadas sólo durante 14 años

**Situación de la Sociedad en 31 de Diciembre de 1917**  
 Suscripciones realizadas (Ramos de Vida y Fallecimiento): 1.312 millones 852.900 francos. — Número de Asociados: 534.966. — Cantidades pagadas a los suscriptores: 55 millones 593.655'56 francos. — Reservas depositadas en el Banco de Francia: 215 millones 032.789'14 francos. — Reservas depositadas en el Banco de España: 4 millones 491.360'34 pesetas.  
 Publicación autorizada por la Comisaría General de Seguros en 22 Junio 1918  
 Representante en esta: **DON MIGUEL THOMAS**, Calle Cardona y Orfila, 30.

## Necesitáis dinero

para primera hipoteca o pagarés con buenas firmas?  
**Ofrecéis dinero para primera hipoteca o pagarés con buenas firmas?**  
**RAPIDEZ Y DISCRECIÓN**  
 Motores a benzina marca «VELLINO», desde 1 y 3/4 H. P. y que solamente gastan de 250 a 260 gramos de gasolina por caballo hora. Se dan facilidades para los pagos.  
**Hay partidas de dinero para dar a renta vitalicia (fonds perdut).**  
**Se desean partidas de dinero para tomar a renta vitalicia (fonds perdut).**  
**Hay varias casas para vender en Mahón, Villacerros y Ciudadela, a precios módicos.**  
**Hay varios predios para vender en las cercanías de Mahón y de Ciudadela y a precios equitativos.**  
**Motores marinos para colocar afuera y en botes usuales y que alcancen una velocidad hasta de 10 millas, por ser de nueva construcción y trabajar (fijarse bien) con dos cilindros, en vez de uno que es lo corriente.**  
 Para más detalles y catálogo: **Miranda, 4. — MAHON** Todos los días de 1 a 5 tarde  
 En Ciudadela de Menorca en casa de: **DON JUAN LLUCH BAGUR**, calle María Auxiliadora, 4.

## Indicador de Direcciones

SOMRERERIA de Francisco Vives — Finales temporada rebaja de precios café y Plaza Arraulet número 2.

CAFES tostados. Los de mejor marca de Puerto Rico, Moka y Brasil, se tuestan a diario en el comercio de José Riudavets, plaza Ca me 15 y Norte 1, Mahón

ACEITES de oliva, filtrados y del mejor gusto, marca Joaquín Regás de Barcelona. — Véndense en la Plaza del Carmen esquina a Norte, Mahón, comercio de José Riudavets

## LIBROS NECESARIOS

para triunfar en la lucha por la vida

## OBRAS DEL DOCTOR MARDEN

Estos libros no sustentan principios que combatan ninguna idea política ni religiosa.

- I. Siempre adelante!**  
 Selección de anécdotas y ejemplos que encaminan a la voluntad del joven hacia el ideal de la vida. Intensas
- II. Abrirse paso.**  
 Confirmación demostrada del criterio sustentado en primer volumen. Contiene además el interesante estudio LA FUERZA DE LA VOLUNTAD.  
 Cada tomo, 4 ptas. en rústica. — F. Cuadernado, 5 ptas.  
 Véndense en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva

## INTERESANTE para fabricantes y almacenistas de calzado y curtidos

En esta imprenta encontrarán impresos para las declaraciones juradas por duplicado que mensualmente han de remitirse al Comité Oficial de Pies, Curtidos y Calzados de Barcelona conforme previene el artículo 10 de la R. O. de 26 Abril último. La falta de cumplimiento de dicha obligación dará lugar a imposiciones de multas.

## PIEDRAS SIMILIS

para la fabricación de "habillas" para calzado  
 Desde el número 14 al 16 a peseta 7'50 el millar.  
 Desde el número 17 al 22 a pesetas 19'00 el millar.  
 Depósito y venta en Mahón: **Manuel Beltrán Liabrés y C.ª**, San Fernando, 34.

**Todos son víctimas del artritismo...**  
 esos desgraciados que Vd. encuentra todos los días en la calle, mortificados por una serie de afecciones dolorosas que les empujaron penosamente:  
**Rummatismo, Gota, Mal de piedra, Diabetes**  
 Sin tener precisamente todas estas enfermedades, el artritismo se va acumulando poco a poco en una o varias de ellas, y las evitara con el uso regular de los  
**ARTHRINÉS del Dr. GUSTIN**  
 que eliminan rápida y seguramente el ácido úrico, hacen las urinas y previenen así todas las enfermedades precedidas, causadas por el defecto de eliminación natural.  
 Disolviendo el contenido de un paquete en un litro de agua se obtiene instantáneamente una agua mineral al estado nascente, deliciosa al paladar, sana, grata y no altera el vino.  
 Cada caja de 12 paquetes puede obtenerse 12 libros de agua mineral.

